
	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Agenția Națională Fitosanitară	Addendum la procedura de eliberarea a certificatelor fitosanitare pentru export și re- export conform standardului internațional pentru măsuri fitosanitare - ISPM 12	Versiunea 1
			8/27/2010
		Cod: P.O.C.F	1/6

***ADDENDUM LA PROCEDURA DE ELIBERARE A CERTIFICATELOR
FITOSANITARE PENTRU EXPORT ȘI RE-EXPORT CONFORM
STANDARDULUI INTERNAȚIONAL PENTRU MĂSURI FITOSANITARE -
ISPM 12***


AUGUST 2010

	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Agenția Națională Fitosanitară	Addendum la procedura de eliberarea a certificatelor fitosanitare pentru export și re- export conform standardului internațional pentru măsuri fitosanitare - ISPM 12	Versiunea 1
		Cod: P.O.C.F	8/27/2010
			2/6

<i>DIFUZARE</i>
<i>- pentru aplicare</i>
<i>-Unitățile fitosanitare județene și a municipiului București</i>
<i>-pentru informare</i>
<i>-Laboratorul Central Fitosanitar</i>
<i>-Direcțiile pentru agricultură județene și a municipiului București</i>

<i>EVOLUȚIE</i>		
<i>VERSIUNEA</i>	<i>NR/DATA</i>	<i>Conținutul</i>
<i>1.0</i>		

<i>Detalii</i>	<i>Nume și prenume</i>	<i>Funcția</i>	<i>Data</i>	<i>Versiunea</i>
<i>Elaborat</i>	<i>Paula Danciu</i>	<i>Consilier superior</i>	<i>19.08.2010</i>	<i>1.0</i>
	<i>Elena Leaotă</i>	<i>Director, Agenția Națională Fitosanitară</i>	<i>19.08.2010</i>	
<i>Avizat</i>	<i>Daniela Giurcă</i>	<i>Director general, Direcția Generală Politici Agricole</i>	<i>19.08.2010</i>	
<i>Aprobat</i>	<i>Adrian Rădulescu</i>	<i>Secretar de stat</i>	<i>22.08.2010</i>	
	<i>Mihail Dumitru</i>	<i>Ministru</i>	<i>23.08.2010</i>	

	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Agenția Națională Fitosanitară	Addendum la procedura de eliberarea a certificatelor fitosanitare pentru export și re- export conform standardului internațional pentru măsuri fitosanitare - ISPM 12	Versiunea 1
			8/27/2010
		Cod: P.O.C.F	3/6

**ADDENDUM LA PROCEDURA DE ELIBERARE A CERTIFICATELOR FITOSANITARE
PENTRU EXPORT ȘI RE-EXPORT CONFORM STANDARDULUI INTERNAȚIONAL
PENTRU MĂSURI FITOSANITARE - ISPM 12**

Obiect: Descrierea procedurii de eliberare a **documentului fitosanitar de circulație intracomunitară** care vizează:

- ✓ plantele, produsele vegetale și alte articole reglementate care vin dintr-un alt stat membru și sunt re-exportate din România către o țară terță, precum și
- ✓ plantele, produsele vegetale și alte articole reglementate originare din România care sunt expedite într-un alt stat membru în vederea re-exportării într-o țară terță.


Obiectivul: furnizarea informațiilor necesare pentru realizarea acestui tip de re-export.

Plantele, produsele vegetale și alte articole reglementate care vin dintr-un alt stat membru și sunt re-exportate din România către o țară terță trebuie să fie însoțite de documentul fitosanitar de circulație intracomunitară (anexa nr.1), prin care se garantează că anumite exigențe fitosanitare specifice au fost îndeplinite. Documentul fitosanitar de circulație intracomunitară, este eliberat de organismele oficiale responsabile din statul membru de origine, în conformitate cu art.2 alin.(1) lit.g din Directiva Consiliului 2000/29/CE, la cererea producătorului sau agentului economic pentru a comunica organizație națională de protecția plantelor din statul membru, respectiv inspectorilor fitosanitari din România, că anumite proceduri fitosanitare au fost aplicate. În acest caz certificatul fitosanitar pentru re-export este eliberat de inspectorii fitosanitari din cadrul unităților fitosanitare cu realizarea unei inspecții fitosanitare suplimentare dacă este cazul, în funcție de exigențele fitosanitare impuse de țara terță importatoare.

Plantele, produsele vegetale și alte articole reglementate originare din România care sunt expedite într-un alt stat membru pentru a fi re-exportate într-o țară terță trebuie să fie însoțite de documentul fitosanitar de circulație intracomunitară (anexa nr.2), prin care se garantează că anumite exigențe fitosanitare specifice au fost îndeplinite (ex.inspecții în timpul perioadei de vegetație). În acest caz documentul fitosanitar de circulație intracomunitară este eliberat de inspectorii fitosanitari din cadrul unităților fitosanitare după realizarea inspecțiilor fitosanitare, în conformitate cu art.2 alin.(1) lit.g din Directiva Consiliului 2000/29/CE, la cererea producătorului sau agentului economic pentru a comunica organizație națională de protecția plantelor din statul membru, că anumite proceduri fitosanitare au fost aplicate.

Modul de eliberare a documentului fitosanitar de circulație intracomunitară

Documentul fitosanitar de circulație intracomunitară se eliberează la cerere de către inspectorii fitosanitari din cadrul unităților fitosanitare, împuterniciți să elibereze

	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Agenția Națională Fitosanitară	Addendum la procedura de eliberarea a certificatelor fitosanitare pentru export și re- export conform standardului internațional pentru măsuri fitosanitare - ISPM 12	Versiunea 1
			8/27/2010
		Cod: P.O.C.F	4/6

certIFICATE fitosanitare pentru plantele, produsele vegetale sau alte articole reglementate destinate exportului conform ordinului ministrului agriculturii și dezvoltării rurale nr.756/2007.

Documentul fitosanitar de circulație intracomunitară trebuie să fie:

- ✓ emis în cel puțin una din limbile FAO;
- ✓ redactat cu cel mult 14 zile înainte de data la care plantele, produsele vegetale sau alte obiecte vizate de acesta părăsesc țara;
- ✓ completat prin dactilografiere sau de mână cu litere majuscule lizibile.

Orice modificare sau ștersătură pe documentul fitosanitar de circulație intracomunitară trebuie să fie autorizată (validată) de către inspectorul fitosanitar care a eliberat documentul.

Modalitatea de completare a documentului fitosanitar de circulație intracomunitară

1. Se completează statul membru pentru care se expediază marfa

2.No.EU/RO/ _____

Numărul individual de identificare al documentului fitosanitar de circulație intracomunitară este un număr serial unic dat de inspectorii fitosanitari din cadrul unităților fitosanitare.

3.Producător/Agent economic:

Se completează numele și adresa producătorului/agentului economic

4.Numele statului membru de origine: România

Numele organismului oficial responsabil: ex. Unitatea Fitosanitară Alba

5.Descrierea mărfii: La această rubrică se trece denumirea științifică acceptată a plantelor și produselor vegetale, cel puțin la nivel de gen, dar este preferabil să se specifice speciile.


6.Cantitatea declarată:

7.Plantele, produsele vegetale sau alte articole reglementate: se va bifa una din opțiunile aplicate în funcție de exigențele fitosanitare îndeplinite.

8. Locul eliberării și date de contact – se completează localitatea în care a fost emis, data, fax-ul și e-mailul.

9. Ștampila organizației: se aplică ștampila unității fitosanitare

Numele și semnătura funcționarului autorizat


	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Agenția Națională Fitosanitară	Addendum la procedura de eliberarea a certificatelor fitosanitare pentru export și re- export conform standardului internațional pentru măsuri fitosanitare - ISPM 12	Versiunea 1
			8/27/2010
		Cod: P.O.C.F	5/6

La această rubrică se specifică numele și prenumele inspectorului fitosanitar care a eliberat documentul. Numele inspectorului fitosanitar este dactilografiat sau scris de mână cu majuscule, lizibil.

Documentul fitosanitar de circulație intracomunitară nu se atașează certificatului fitosanitar.

ANEXA nr. 1

<p>1. This document is issued by the responsible official body of an EU-MS..... according Dir. 2000/29/EC Art. 2(1)g on request of a producer / trader in order to communicate to NPPOs of ROMANIA that certain phytosanitary procedures have been applied.</p>	<p>2. Intra-EC Phytosanitary Communication Document No. EU/Code MS/Internal individual ref. number</p>
<p>3. Producer/ trader</p>	
<p>4. Name of MS of origin Name of the responsible official body [and if wanted Logo of NPPO of origin]</p>	
<p>5. Description of the consignments</p>	<p>6. Quantity declared</p>
<p>7. The plants, plant products or other regulated articles as described above [Boxes of applicable options to be ticked; text of non-applicable options to be crossed out]</p> <p><input type="checkbox"/> fulfil the requirements in accordance with Annex IVA II/ IV B[specify number of option applied]</p> <p><input type="checkbox"/> have been inspected (e. g. during the growing season) and/or tested according to an appropriate official procedure(if necessary list relevant procedures)</p> <p>and found free from[name of the harmful organism].</p> <p>originate in a field <input type="checkbox"/> a place of production <input type="checkbox"/> an area <input type="checkbox"/> officially recognized as being free from[name of the harmful organism].</p> <p><input type="checkbox"/>free text for specification of treatments, production conditions, etc</p> <p>Other official information [e. g. related to the identification of the field/ place of production/ area]</p>	
<p>8. Place of issue and contact details (e-mail / fax) Fax: Email: Date:</p>	<p>9. Stamp of the organisation Name and signature of the authorized officer</p>

	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Agenția Națională Fitosanitară	Addendum la procedura de eliberarea a certificatelor fitosanitare pentru export și re- export conform standardului internațional pentru măsuri fitosanitare - ISPM 12	Versiunea 1
			8/27/2010
		Cod: P.O.C.F	6/6

ANEXA nr. II

<p>1. This document is issued by the phytosanitary inspectors of Romania according Dir. 2000/29/EC Art. 2(1)g on request of a producer / trader in order to communicate to NPPOs of (EU-MS)..... that certain phytosanitary procedures have been applied.</p> <p>Acest document este eliberat de inspectorii fitosanitari din ROMANIA în conformitate cu Dir. 2000/29/EC Art. 2(1)g la cererea producătorului/ agentului economic în vederea comunicării Organizației Naționale de Protecția Plantelor (NPPO) (din Statul Membru – UE)..... că anumite proceduri fitosanitare au fost aplicate.</p>		<p>2. Intra-EC Phytosanitary Communication Document Document fitosanitar de circulație intracomunitară</p> <p>No. EU/Code MS/Internal individual ref. number EU/Codul SM/ Numărul individual de identificare</p>	
<p>3. Producer/ trader Producător/ Comerciant</p>			
<p>4. Name of MS of origin: ROMANIA Numele Statului Membru de origine Name of the responsible official body COUNTY PHYTOSANITARY UNIT ALBA Numele organismului oficial responsabil</p>			
<p>5. Description of the consignments Descrierea mărfii</p>		<p>6. Quantity declared Cantitatea declarată Total :</p>	
<p>7. The plants, plant products or other regulated articles as described above <i>[Boxes of applicable options to be ticked; text of non-applicable options to be crossed out]</i> Plantele, produsele vegetale și alte articole reglementate descrise mai sus <i>[Se va bifa una din opțiunile aplicate; se va bara în dreptul opțiunii neaplicate]</i></p> <p><input type="checkbox"/> fulfill the requirements in accordance with Annex IVA II/ IV B<i>[specify number of option applied]</i> <input type="checkbox"/> îndeplinesc exigențele în conformitate cu Anexa IVA II/IV B<i>[specificați numărul opțiunii aplicate]</i></p> <p><input type="checkbox"/> have been inspected (e. g. during the growing season) and/or tested according to an appropriate official procedure <input type="checkbox"/> au fost inspectate (ex. în timpul perioadei de vegetație) și/ sau testate conform unei proceduri oficiale corespunzătoare(if necessary list relevant procedures)(specificați procedurile relevante, dacă este cazul)</p> <p>and found free from<i>[name of the harmful organism].</i> și găsite libere de<i>[numele organismului dăunător].</i></p> <p>originate in a field <input type="checkbox"/> a place of production <input type="checkbox"/> an area <input type="checkbox"/> officially recognized as being free from<i>[name of the harmful organism].</i> originare din câmp <input type="checkbox"/> loc de producție <input type="checkbox"/> zonă <input type="checkbox"/> oficial recunoscut ca fiind liber de <i>[numele organismului dăunător].</i></p> <p><input type="checkbox"/>free text for specification of treatments, production conditions, etc <input type="checkbox"/> spațiu pentru specificarea tratamentelor, condițiilor de producție, etc</p> <p>Other official information [e. g. related to the identification of the field/ place of production/ area] Alte informații oficiale [ex. identificarea câmpului/ locului de producție/ zonei]</p>			
<p>8. Place of issue and contact details (e-mail / fax) Locul eliberării și detalii de contact (e-mail/ fax)</p> <p>Fax: Email: Date: Data:</p>		<p>9. Stamp of the organisation Ștampila organizației</p> <p>Name and signature of the authorized officer Numele și semnătura inspectorului fitosanitar autorizat</p>	